



ĐIỀU KIỆN THƯƠNG MẠI TIÊU CHUẨN CỦA CEVA NĂM

1. ĐỊNH NGHĨA

1.1 Trong Điều Khoản này:

“Công Ty” nghĩa là Công ty TNHH CEVA Logistics (Việt Nam).

“Điều Khoản” nghĩa là toàn bộ các cam kết, điều kiện và điều khoản bao gồm trong tài liệu này.

“Người Nhận” nghĩa là người có quyền nhận hàng hóa cho Công Ty.

“Khách Hàng” nghĩa là bất kỳ người nào mà Công Ty, theo yêu cầu của người đó hoặc thay mặt người đó, thực hiện bất kỳ công việc hoặc cung cấp tư vấn, thông tin và dịch vụ nào theo Điều Khoản này.

“Chủ Sở Hữu” nghĩa là người sở hữu hàng hóa (bao gồm cả vật chứa đựng và thiết bị đóng gói) liên quan đến bất kỳ giao dịch nào theo Điều Khoản này, và bất kỳ người nào đang hoặc có thể hưởng lợi từ hàng hóa đó thông qua việc chuyển nhượng hoặc cách thức khác.

“Thời Hạn Thanh Toán” nghĩa là tùy thuộc vào sự đồng ý của Công Ty, không ảnh hưởng đến điều khoản 12.5, kỳ hạn thanh toán không quá 30 ngày từ ngày Công Ty xuất hóa đơn.

“Người” bao gồm các cá nhân hoặc bất kỳ tổ chức hoặc pháp nhân nào.

1.2 Các từ mang nghĩa số ít cũng có nghĩa số nhiều và ngược lại, các từ ngữ y giới tính bao gồm tất cả giới tính và dẫn chiếu đến người bao gồm cả pháp nhân và tổ chức không có tư cách pháp nhân.

1.3 Các tiêu đề của các điều khoản được đặt ra chỉ nhằm mục đích thuận tiện và không ảnh hưởng đến việc làm sang to hoặc giải thích Điều Khoản này.

1.4 Trừ khi ngữ cảnh yêu cầu khác, dẫn chiếu đến các Điều Khoản Phụ Lục của Điều Khoản này. Các Phụ Lục cấu thành một phần của Điều Khoản này.

2. ÁP DỤNG

2.1 Các nguyên tắc sau đây sẽ được áp dụng cho Điều Khoản này bất kể phương thức hoặc các thương thức vận tải được sử dụng:

(a) mỗi Điều Khoản sẽ được xem là hợp nhất và là một điều kiện của bất kỳ hợp đồng nào giữa Công Ty và Khách Hàng liên quan đến bất kỳ công việc nào mà Công Ty thực hiện, bao gồm bất kỳ tư vấn, thông tin hoặc dịch vụ nào được cung cấp dù là miễn phí hay không;

(b) Công Ty không phải là một đơn vị vận tải công cộng và chỉ làm việc với Khách Hàng theo Điều Khoản này;

(c) không một đại diện hoặc nhân viên nào của Công Ty có thẩm quyền sửa hoặc thay đổi Điều Khoản này; và

(d) nếu có bất kỳ luật nào được áp dụng cho công việc mà Công Ty thực hiện: (i) Điều Khoản này liên quan đến công việc nêu trên sẽ được hiểu theo luật và không có bất kỳ điều gì trong Điều Khoản này được giải thích là sự từ bỏ bất kỳ quyền hoặc quyền miễn trừ nào của Công Ty hoặc làm tăng các nghĩa vụ của Công Ty theo luật; và (ii) nếu bất kỳ phần nào của Điều Khoản này mâu thuẫn với luật ở một mức độ nào đó thì phần mâu thuẫn đó liên quan đến công việc nêu trên sẽ vô hiệu ở mức độ đó nhưng không nhiều hơn.

3. BẢO ĐẢM CỦA KHÁCH HÀNG VỀ QUYỀN SỞ HỮU

3.1 Khách Hàng thanh gia bất kỳ hình thức giao dịch nào với Công Ty cam đoan rõ ràng rằng mình là Chủ Sở Hữu hàng hóa liên quan đến giao dịch và cam đoan rằng mình được ủy quyền để chấp nhận Điều Khoản này không chỉ cho chính bản thân mà còn thay mặt cho Chủ Sở Hữu hoặc bất kỳ người nào đang hoặc có thể hưởng lợi từ hàng hóa sau này.

3.2 Khách Hàng phải bồi thường cho Công Ty tất cả các chi phí, tổn thất và trách nhiệm pháp lý mà Công Ty phải gánh chịu phát sinh từ hoặc do việc vi phạm các đảm bảo nêu trên dù do sự bất cẩn hay do lỗi của Khách Hàng.

4. THỰC HIỆN BỞI ĐẠI DIỆN HOẶC NHÂN VIÊN CỦA CÔNG TY

Bất kỳ yêu cầu hoặc công việc nào được Công Ty chấp nhận có thể, do Công Ty toàn quyền quyết định, được thực hiện bởi chính Công Ty thông qua nhân viên hoặc đại diện của Công Ty thực hiện một phần hoặc toàn bộ các dịch vụ có liên quan hoặc Công Ty thuê hoặc yêu cầu hoặc ủy thác hàng hóa cho đơn vị khác theo các điều kiện được thỏa thuận giữa Công Ty và đơn vị đó để thực hiện một phần hoặc toàn bộ dịch vụ, nhưng hoàn toàn không ảnh hưởng đến các quyền, quyền miễn trừ mà Công Ty có được theo Điều Khoản này.

5. THẨM QUYỀN CỦA CÔNG TY

5.1 Theo Điều 4, Công Ty (a) có quyền thay mặt Khách Hàng chọn và thuê bất kỳ người nào làm đại diện cho và thay

mặt Khách Hàng; và (b) với tư cách đại diện thay mặt Khách Hàng, có quyền ký kết bất kỳ thỏa thuận với bất kỳ người nào để thực hiện một phần hoặc toàn bộ dịch vụ.

5.2 Công Ty có thể, nhưng không bắt buộc phải hành động khác với yêu cầu của Khách Hàng trên bất kỳ phương diện nào nếu theo quan điểm của Công Ty, việc hành động khác yêu cầu của Khách Hàng là cần thiết hoặc thỏa đáng vì lợi ích của Khách Hàng hoặc hành động như vậy là thích hợp.

6. TOÀN QUYỀN QUYẾT ĐỊNH CỦA CÔNG TY VỀ MIỄN TRỪ TRÁCH NHIỆM

6.1 Tùy thuộc vào yêu cầu bằng văn bản của Khách Hàng và việc chấp nhận yêu cầu của Công Ty bằng văn bản, Công Ty bảo lưu toàn quyền quyết định cách thức, lộ trình và thủ tục phải tuân theo trong quá trình xử lý, lưu trữ và vận chuyển hàng hóa.

6.2 Nếu theo quan điểm của Công Ty việc hành động khác với yêu cầu của Khách Hàng tại bất kỳ thời điểm nào là cần thiết hoặc thỏa đáng vì lợi ích của Khách Hàng, Công Ty có quyền tự do hành động như vậy và Khách Hàng theo đây cho phép việc không tuân theo hoặc hành động khác với yêu cầu đó.

6.3 Bất kỳ việc không tuân theo hoặc hành động khác với các điều khoản và điều kiện, hoặc các yêu cầu rõ ràng về việc xử lý hàng hóa mà không phải theo cách xử lý hàng hóa thông thường, sẽ được thực hiện với rủi ro toàn bộ thuộc về Khách Hàng, Chủ Sở Hữu và/hoặc Người Nhận

6.4 Hàng hóa có thể được vận chuyển hoặc việc vận chuyển có thể được lưu kho hoặc lưu giữ bằng cách khác tại bất kỳ nơi nào theo toàn quyền quyết định của Công Ty và chỉ phi sẽ được tính cho Khách Hàng.

7. LƯU KHO

Trong quá trình vận chuyển hoặc giao hàng, hàng hóa có thể được lưu kho hoặc lưu giữ bằng cách khác tại bất kỳ nơi nào theo toàn quyền quyết định của Công Ty và chỉ phi sẽ được tính cho Khách Hàng.

8. ĐẢM BẢO ĐÓNG GÓI

8.1 Trừ khi Công Ty được yêu cầu thực hiện đóng gói hàng hóa bằng văn bản, Khách Hàng phải đảm bảo rằng tất cả hàng hóa đã được đóng gói và/hoặc chuẩn bị đúng cách và đầy đủ.

8.2 Công Ty không chịu trách nhiệm đối với tổn thất, sự giảm giá trị hoặc hư hỏng xảy ra cho hàng hóa do cách đóng gói hoặc chuẩn bị không đúng cách hoặc không đầy đủ.

8.3 Khách Hàng phải tuân thủ các yêu cầu của bất kỳ luật áp dụng nào liên quan đến việc chuẩn bị và đóng gói hàng hóa.

8.4 Trong trường hợp Công Ty được yêu cầu đóng gói hoặc đóng gói lại hàng hóa, các chi phí và phí tổn mà Công Ty phải gánh chịu theo quy định của pháp luật hoặc theo bất kỳ mệnh lệnh hoặc yêu cầu nào theo luật hoặc theo yêu cầu của bất kỳ cơ quan, cảng, bến tàu, sân bay, đường sắt, vận tải biển, hải quan, kho hoặc cơ quan, tổ chức khác sẽ do Khách Hàng chi trả, và Khách Hàng sẽ hỗ trợ và cung cấp cho Công Ty các thông tin và tài liệu cần thiết để Công Ty có thể tuân thủ pháp luật, các mệnh lệnh và yêu cầu đó.

9. BẢO ĐẢM BỐC XẾP HÀNG HÓA

9.1 Khi hàng hóa được vận chuyển bằng công-ten-nơ, xe rơ-mooc, xe ben, toa xe tàu hỏa, tàu chở chất lỏng, xe cáp động, hoặc bất kỳ thiết bị vận tải khác được tạo ra cho việc chuyên chở hàng hóa bằng đường bộ, đường biển hoặc đường hàng không (mỗi thiết bị sau đây được gọi là “thiết bị vận tải”), khi đó, trừ khi Công Ty cung cấp hoặc đảm bảo thiết bị vận tải, Khách Hàng cam đoan rằng: (a) hàng hóa đã được bốc xếp lên thiết bị vận tải đã một cách đúng đắn và thích hợp; (b) hàng hóa phù hợp cho việc vận tải bằng thiết bị vận tải đó; (c) thiết bị vận tải ở trong tình trạng phù hợp để chuyên chở các hàng hóa đã được bốc xếp trên thiết bị (trừ trường hợp Công Ty đã phê chuẩn sử dụng của thiết bị vận tải).

9.2 Khách Hàng phải bồi thường cho Công Ty mọi tổn thất mà Công Ty phải gánh chịu do việc sử dụng thiết bị vận tải.

10. THANH TOÁN HÓA ĐƠN VÀ LÃI CHẬM THANH TOÁN

10.1 Tất cả hóa đơn phải được thanh toán đúng Thời Hạn Thanh Toán.

10.2 Mỗi hóa đơn sẽ được xem là tách biệt và phải thanh toán vào ngày đến hạn bất kể việc có thể có thể có tranh chấp đối với một hoặc một số hóa đơn.

10.3 Mọi tranh luận liên quan đến hóa đơn phải được đưa ra trước khi thanh toán. Nếu không, số tiền trên hóa đơn sẽ được xem là được đồng ý bởi Khách Hàng và sau khi hóa đơn đó đã được thanh toán sẽ không có quyền khiếu nại, trừ khi có quy định nào khác theo Điều Khoản này cho phép.

10.4 Các khoản chậm thanh toán sẽ bị tính lãi ở mức mười tám (18)% mỗi năm hoặc lãi suất tối đa mà pháp luật cho phép, tùy vào mức nào cao hơn.

11. THANH TOÁN PHÍ MÔI GIỚI VÀ TIỀN HOA HỒNG

Công Ty có quyền giữ lại và được thanh toán mọi khoản phí môi giới, tiền hoa hồng, tiền chiết khấu và các khoản thù lao khác.

12. BÁO GIÁ

12.1 Báo giá của Công Ty phải được chấp thuận trong vòng ba (03) ngày làm việc kể từ ngày Công Ty đưa ra báo giá đó và tùy thuộc vào việc Công Ty có thể rút lại hoặc điều chỉnh báo giá trước khi Khách Hàng chấp thuận.

12.2 Trừ khi có thỏa thuận khác bằng văn bản, sau khi chấp thuận, nếu xảy ra biến đổi tỷ giá hối đoái, cước suất, phí bảo hiểm hoặc bất kỳ thay đổi nào áp dụng cho công việc của Công Ty, Công Ty có quyền tự do điều chỉnh báo giá hoặc giá tiền mà có thể thỏa báo trước hoặc không.

12.3 Nếu hàng hóa bị chặn lại hoặc bị thu lại trong khi vận chuyển, bị từ chối bởi bất kỳ người nào hoặc không giao được, chi phí thêm cho việc vận chuyển, cước xe tải, lưu trữ và hoặc chi phí bất kỳ dịch vụ phát sinh nào sẽ được tính cho Khách Hàng và Khách Hàng phải thanh toán ngay lập tức.

12.4 Trừ khi có thỏa thuận khác bằng văn bản, Công Ty được quyền chọn tính phí theo giá trị hoặc theo trọng lượng hoặc theo kích thước.

12.5 Công Ty có quyền yêu cầu Khách Hàng thanh toán trước các chi phí của mình bất kỳ lúc nào.

13. BẢO ĐẢM CỦA KHÁCH HÀNG VỀ CÁC MÔ TẢ

13.1 Khách hàng được xem là đã ràng buộc bởi và phải bảo đảm tính chính xác của mọi mô tả, giá trị và các đặc điểm khác được cung cấp cho Công Ty nhằm mục đích của Điều Khoản này và các dịch vụ mà Công Ty cung cấp.

13.2 Khách Hàng đồng ý bồi thường cho Công Ty đối với các tổn thất, thiệt hại, thiệt hại, phí tổn và khoản phạt bất kỳ phát sinh từ bất kỳ không chính xác hoặc thiếu sót nào, ngay cả khi sự không chính xác hoặc thiếu sót đó không phải do sơ suất từ phía Khách Hàng.

14. TRÁCH NHIỆM VỀ THUẾ

14.1 Khách Hàng phải chịu trách nhiệm về toàn bộ thuế nhập khẩu, các khoản thuế, thuế hải quan, phí, kỳ quỹ, hoặc bất kỳ loại phí tổn khác được thu bởi các cơ quan có thẩm quyền tại cảng hoặc địa điểm bất kỳ đối với hoặc liên quan đến hàng hóa; và Khách Hàng phải chịu trách nhiệm về mọi các khoản phải thanh toán, khoản phạt, phí tổn, tổn thất hoặc thiệt hại bất kỳ xảy ra hoặc Công Ty phải gánh chịu.

14.2 Thuế hải quan và các loại thuế và các khoản thu khác của chính phủ được cộng vào giá mà Công Ty đưa ra trừ khi có quy định khác.

14.3 Mọi chi phí hoặc khoản phải thanh toán cho Công Ty không bao gồm bất kỳ loại thuế nào mà Công Ty phải trả. Bất kỳ loại thuế nào phải trả theo pháp luật áp dụng (bao gồm nhưng không giới hạn trong thuế bán hàng, thuế dịch vụ, thuế hàng hóa và dịch vụ (GST), thuế giá trị gia tăng (VAT)) sẽ được tính cho Khách Hàng và do Khách Hàng gánh chịu.

15. TRUY ĐÒI KHÁCH HÀNG ĐỐI VỚI VI PHẠM CỦA NGƯỜI NHẬN

15.1 Khi hàng hóa được chấp nhận hoặc được xử lý theo yêu cầu từ trước, thuế nhập khẩu, các khoản phải trả hoặc các chi phí khác từ Người Nhận hoặc một người khác bất kỳ, nếu Công Ty không được Người Nhận đó hoặc người khác thanh toán hoặc không được thanh toán đầy đủ ngay khi đến hạn, Khách Hàng vẫn phải chịu trách nhiệm thanh toán các khoản nêu trên và phải thanh toán ngay lập tức các khoản đó hoặc bất kỳ số dư nào của các khoản đó cộng thêm lãi, bất kể mọi khiếu nại, yêu cầu phản tố hoặc cần từ bỏ nào.

15.2 Không ảnh hưởng đến tính khái quát của điều khoản trên đây, Điều 15.1 sẽ áp dụng, nếu, không kể các trường hợp khác, hàng hóa bị hải quan hoặc cơ quan có thẩm quyền khác từ chối hoặc Công Ty cho rằng không thể bố trí giao hàng vì bất kỳ lý do gì.

16. BẢO HIỂM

16.1 Công Ty sẽ không thực hiện ký kết bất kỳ hợp đồng bảo hiểm hàng hóa nào trừ khi được yêu cầu rõ ràng bằng văn bản của Khách Hàng và tất cả hợp đồng bảo hiểm ký kết bởi Công Ty sẽ tuân thủ theo các ngoại lệ và điều kiện theo các chính sách của Công Ty bảo hiểm hoặc bên bảo hiểm.

16.2 Trong chứng thư Công Ty đồng ý từ xếp bảo hiểm trên cơ sở yêu cầu rõ ràng, Công Ty sẽ đóng vai trò là đại diện duy nhất của Khách Hàng, nỗ lực tối đa để thực hiện bảo hiểm đó, bảo hiểm đó sẽ do Khách Hàng chịu chi phí và sẽ chi được theo xếp khi Công Ty nhận được khai báo giá trị trước khi Công Ty nhận hàng.

16.3 Nếu bên bảo hiểm thanh chấp về trách nhiệm của mình vì bất kỳ lý do gì, Công Ty sẽ không chịu bất kỳ trách nhiệm hoặc nghĩa vụ nào liên quan đến tranh chấp đó do chi phí bảo hiểm theo hợp đồng bảo hiểm có thể không bằng với mức do Công Ty đưa ra hoặc mức mà Khách Hàng đã trả cho Công Ty.

17. GIỚI HẠN TRÁCH NHIỆM

17.1 Công Ty chỉ chịu trách nhiệm đối với bất kỳ tổn thất hoặc thiệt hại nào về hàng hóa nếu có thể chứng minh được tổn thất hoặc thiệt hại xảy ra trong khi hàng hóa đang thuộc quyền chiếm hữu của Công Ty và tổn thất hoặc thiệt hại đó là lỗi cố ý của Công Ty hoặc do nhân viên Công Ty hành động vi phạm trong phạm vi công việc của mình.

17.2 Ngoài quy định nêu trên, Công Ty sẽ không chịu bất kỳ trách nhiệm nào phát sinh liên quan đến hoặc có liên hệ với bất kỳ hàng hóa hoặc bất kỳ yêu cầu, công việc, tư vấn, thông tin hoặc dịch vụ nào.

17.3 Bên cạnh và không làm ảnh hưởng đến tính khái quát của các điều kiện trên đây, Công Ty sẽ không chịu bất kỳ trách nhiệm nào đối với bất kỳ tổn thất phát sinh nào phát sinh từ các tổn thất hoặc thiệt hại nêu trên, hoặc đối với bất kỳ tổn thất nào phát sinh từ việc không giao hàng, giao hàng sai hoặc giao hàng chậm.

18. MỨC GIỚI HẠN

18.1 Trong bất kỳ trường hợp nào, trách nhiệm pháp lý của Công Ty phát sinh theo bất kỳ cách thức nào, bất kể việc không giải thích và trong phạm vi lỗi vô ý hoặc vi phạm cố ý của Công Ty: (a) đối với hàng gửi nội địa, sẽ không vượt quá giới hạn quy định bởi pháp luật áp dụng, bất kể bước; hoặc, nếu không có giới hạn bắt buộc được áp dụng, trách nhiệm của Công Ty sẽ không vượt quá \$30.00 cho mỗi sự cố, tổn thất thực tế, hoặc chi phí thay thế hàng gửi, tùy trường hợp nào ít hơn (tổn thất cả phần hoặc thiệt hại một phần sẽ được tính theo tỷ lệ trên cơ sở này); và (b) đối với hàng gửi quốc tế, không vượt quá giới hạn quy định trong bất kỳ hiệp định về vận chuyển hàng hóa quốc tế nào, và trong trường hợp không có hiệp định quốc tế nào được áp dụng, trách nhiệm của Công Ty đối với mỗi lô hàng gửi quốc tế sẽ được giới hạn trong phạm vi tổn thất thực tế, hoặc chi phí thay thế lô hàng gửi, hoặc nếu không có bất kỳ hiệp ước quốc tế nào, trách nhiệm của Công Ty sẽ giới hạn ở mức 8,33 SDRs/kg đối với vận chuyển đường bộ, 19 SDRs/kg đối với vận chuyển hàng không và 666,66 SDRs/kiện hàng vận chuyển đường biển (hoặc số tiền tương đương bằng Đồng Việt Nam), tùy trường hợp nào ít hơn.

18.2 Nếu Quy tắc Hague, Quy tắc Hague Visby, Công ước Warsaw, Công ước Warsaw (Hague), Công ước Warsaw (Hague) (Montreal), hoặc Công ước Montreal 1999 là bắt buộc áp dụng, mức giới hạn liên quan theo các công ước đó sẽ được áp dụng. Trong tất cả các trường hợp khác, mức giới hạn được quy định trong Điều Khoản này sẽ được áp dụng.

18.3 Trong trường hợp có thể áp dụng, trách nhiệm tối đa của Công Ty theo Điều Khoản này là mười (10) giá trị mà Công Ty đã xuất hóa đơn hàng nào, trong suốt thời hạn của Điều Khoản này, bất kể số khiếu nại phát sinh.

19. THỦ TỤC KHIẾU NẠI

19.1 Khách Hàng đồng ý rằng bất kỳ khiếu nại nào đối với Công Ty phải được thực hiện bằng văn bản và không chậm trễ.

19.2 Trong mọi trường hợp Công Ty sẽ được miễn trừ khỏi mọi trách nhiệm: (a) đối với tổn thất hoặc thiệt hại từ kiện hàng hoặc hàng gửi không được đóng gói (bất kể do nguyên nhân gì) trừ khi nhận được thông báo bằng văn bản trong vòng bảy (7) ngày sau ngày dự kiến giao hàng trong trường hợp nơi giao hàng ở ngoài Việt Nam; (b) cho tổn thất hoặc thiệt hại đối với lô hàng gửi hoặc bất kỳ kiện hàng riêng lẻ nào là một phần của lô hàng gửi (bất kể do nguyên nhân gì) trừ khi nhận được thông báo bằng văn bản trong vòng hai mươi tám (28) ngày từ ngày dự kiến giao hàng.

20. KHÔNG CHỊU TRÁCH NHIỆM NẾU KHÔNG CÓ YÊU CẦU RÕ RÀNG BẰNG VĂN BẢN CỦA KHÁCH HÀNG

20.1 Công Ty không có nghĩa vụ đưa ra bất kỳ tuyên bố nào cho mục đích của bất kỳ quy chế, quy tắc hoặc thỏa ước nào về bản chất hoặc giá trị của hàng hóa hoặc về lợi ích đặc biệt khi hàng được giao, trừ khi được Khách Hàng yêu cầu cụ thể bằng văn bản.

20.2 Nếu chọn tính giá cước theo giới hạn hoặc mức độ trách nhiệm mà bên vận chuyển, chủ kho hoặc người khác phải chịu, hàng hóa sẽ được gửi hoặc xử lý với rủi ro thuộc về Khách Hàng, hoặc nếu chọn áp dụng giá cước thấp nhất, việc kê khai giá trị hàng hóa (tùy chọn) sẽ không được thực hiện trừ khi Khách Hàng đã yêu cầu ngược lại bằng văn bản trước đó.

21. HÀNG HÓA DỄ HƯ HỒNG

21.1 Hàng hóa dễ hư hỏng nếu không được nhận ngay khi đến hoặc được ghi địa chỉ, đánh dấu không đầy đủ hoặc không nhãn biết, có thể được bán hoặc định đoạt bằng cách khác mà không cần thông báo cho Khách Hàng và việc thanh toán hoặc hoàn trả lại khoản tiền bản hàng sau khi trừ đi các phí tổn và chi phí sẽ có giá trị tương đương với việc giao hàng.

21.2 Tất cả phí tổn và chi phí phát sinh liên quan đến việc bán hoặc định đoạt hàng hóa nêu trên hoặc liên quan đến bất kỳ nỗ lực nào nhằm mục đích bảo quản hoặc cứu vãn hàng hóa sẽ do Khách Hàng chịu và chi trả.

22. HÀNG HÓA KHÔNG DỄ HƯ HỒNG



ĐIỀU KIỆN THƯƠNG MẠI TIÊU CHUẨN CỦA CEVA NĂM

22.1 Công Ty có quyền bán hoặc định đoạt các hàng hóa không để hư hỏng mà theo quan điểm của Công Ty là không thể giao được vì bất kỳ lý do gì, ngay khi hết thời hạn hai mươi một (21) ngày sau khi thông báo bằng văn bản về quyền này của Công Ty được gửi cho Khách Hàng, trừ khi việc đưa ra thông báo không còn khả thi theo tình hình thực tế.

22.2 Tất cả phí tổn và chi phí phát sinh liên quan đến việc lưu trữ và bán hoặc định đoạt các hàng hóa nêu trên sẽ do Khách Hàng chịu và chi trả.

23. HÀNG HÓA NGUY HIỂM/NGUY HẠI

23.1 Trừ khi theo thỏa thuận đặc biệt đã lập trước đó bằng văn bản, Công Ty sẽ không chấp nhận hoặc giải quyết bất kỳ hàng hóa độc hại, nguy hiểm, nguy hại, dễ cháy hoặc dễ nổ nào hoặc bất kỳ hàng hóa có thể gây nguy hại nào.

23.2 Nếu Khách Hàng vẫn bắt chấp giao bất kỳ hàng hóa nào nêu trên cho Công Ty hoặc yêu cầu Công Ty đảm nhận và xử lý bất kỳ hàng hóa nào như trên, trừ khi theo thỏa thuận đặc biệt đã lập trước đó bằng văn bản, Khách Hàng phải chịu trách nhiệm đối với mọi tổn thất hoặc thiệt hại bất kỳ, cụ thể: (a) Khách Hàng phải bồi thường cho Công Ty đối với mọi khoản phạt, khiếu nại, các thiệt hại, chi phí và phí tổn phát sinh; và (b) hàng hóa có thể bị tiêu hủy hoặc xử lý bằng cách khác theo toàn quyền quyết định của Công Ty hoặc bất kỳ người nào khác đang nắm giữ hàng hóa vào thời điểm đó.

23.3 Nếu hàng hóa được chấp nhận theo thỏa thuận đã lập trước đó bằng văn bản, hàng hóa vẫn có thể bị tiêu hủy hoặc xử lý bằng cách khác mà không cần thông báo cho Khách Hàng vì gây rủi ro cho các hàng hóa khác, cho tài sản, tính mạng hoặc sức khỏe và khi rủi ro đó không phải do lỗi hoặc do sự bất cẩn của Công Ty, Công Ty không chịu trách nhiệm và Khách Hàng phải bồi thường cho Công Ty mọi tổn thất, thiệt hại, trách nhiệm và chi phí phát sinh.

23.4 Cum từ "hàng hóa có thể gây nguy hại" bao gồm các hàng hóa có thể tiềm ẩn hoặc tạo thuận lợi cho sâu bọ hoặc các loài động vật gây hại khác.

23.5 Các hàng hóa nguy hiểm/độc hại nếu được Công Ty nhận, thì phải kèm theo đầy đủ các công bố về bản chất và nội dung của các hàng hóa đó và phải được chuyển đến cho công ty trên cơ sở tuân thủ nghiêm ngặt quy định tại phiên bản hiện hành của Quy Tắc về Hàng Hóa Nguy Hiểm IATA/Hướng dẫn Kỹ thuật ICAO và phải được đóng gói phù hợp, an toàn và chắc chắn cho việc vận chuyển và trong mọi trường hợp, Khách Hàng phải tuân thủ các quy tắc bắt buộc theo pháp luật quốc gia hoặc các Công ước Quốc tế liên quan đến việc vận chuyển hàng hóa có tính chất nguy hiểm, và, trong mọi trường hợp, phải thông báo cho Công Ty bằng văn bản về tính chất nguy hiểm chính xác trước khi hàng hóa nguy hiểm đó được Công Ty tiếp nhận và nếu cần thiết, Khách Hàng phải chỉ dẫn cho Công Ty biết các biện pháp phòng ngừa cần thực hiện. Công Ty không đưa ra bất kỳ bảo đảm nào về việc chủ sở hữu các phương tiện vận tải sẽ nhận hoặc giao các hàng hóa nguy hiểm, độc hại.

23.6 Nếu Khách Hàng không cung cấp những thông tin nêu trên và Công Ty không biết về tính chất nguy hiểm của hàng hóa và các biện pháp phòng ngừa cần thực hiện, và nếu tài bất kỳ thời điểm nào, hàng hóa bị xem là gây hại cho tài sản, tính mạng hoặc sức khỏe, các hàng hóa đó có thể bị dỡ khỏi phương tiện vận tải, tiêu hủy hoặc làm cho vô hại tại bất kỳ địa điểm nào, khi tình thế yêu cầu, mà không cần bồi thường hay chịu trách nhiệm. Khách hàng phải bồi thường cho Công Ty mọi tổn thất, thiệt hại, trách nhiệm hoặc các chi phí phát sinh từ việc Công Ty đã tiếp nhận, vận chuyển, hoặc cung cấp bất kỳ dịch vụ phụ nào cho các hàng hóa này.

23.7 Công Ty sẽ không chịu trách nhiệm cho hành vi vứt bỏ, từ bỏ, dỡ hàng, tiêu hủy hoặc xử lý hàng hóa theo cách khác hoặc bất kỳ hành vi nào theo quan điểm của Công Ty hoặc của bất kỳ người nào đang nắm giữ hàng hóa tại thời điểm đó là cần thiết hoặc chính đáng vì lý do an toàn hoặc an ninh của bất kỳ người hoặc tài sản nào.

23.8 Đối với tất cả hàng gửi nguy hiểm, Khách Hàng phải điền và ký hai bản khai hàng hóa nguy hiểm theo mẫu từ khai thích hợp với mỗi nguy hiểm có liên quan theo yêu cầu của Quy Tắc về Hàng Hóa Nguy Hiểm IATA, hoặc bất kỳ pháp luật quốc gia hay công ước quốc tế nào và phải đính kèm từ khai này theo hàng hóa.

24. HÀNG HÓA CÓ GIÁ TRỊ LỚN

Trừ khi có thỏa thuận đặc biệt trước bằng văn bản, Công Ty sẽ không nhận hoặc xử lý vàng thỏi, tiền xu, đá quý, trang sức, vật phẩm quý giá, đồ cổ, tranh ảnh, động vật hoặc cây cối. Nếu Khách Hàng vẫn bắt chấp giao các hàng hóa nêu trên cho Công Ty hoặc yêu cầu Công Ty phải đảm nhận hoặc xử lý bất kỳ hàng hóa nào nêu trên, trừ khi có thỏa thuận đặc biệt trước bằng văn bản, Công Ty sẽ không có bất kỳ trách nhiệm nào đối với hoặc liên quan đến những hàng hóa đó dù phát sinh theo bất kỳ cách thức nào.

25. QUYỀN TRUY ĐÒI

Công Ty có quyền đòi các khoản tiền mà Khách Hàng phải trả theo Điều Kiện này, không chỉ từ Khách Hàng, mà nếu Công Ty cho là phù hợp, còn từ người gửi và/hoặc Người Nhận và/hoặc Chủ Sở Hữu của hàng hóa đó. Tất cả các khoản tiền phải được thanh toán cho Công Ty bằng tiền

mặt ngay khi đến hạn mà không bị khấu trừ và khoản thanh toán sẽ không bị thu lại hoặc trì hoãn vì bất kỳ khiếu nại, yêu cầu phản tố lại hoặc cản trở nào.

26. QUYỀN CẦM GIỮ

26.1 Mọi hàng hóa (và các tài liệu liên quan đến hàng hóa) do Công Ty chiếm hữu, nắm giữ và kiểm soát sẽ là đối tượng của quyền cầm giữ cụ thể và tổng thể, và quyền cầm giữ những khoản tiền đến hạn mà Khách hàng hoặc người gửi, Người Nhận hoặc Chủ Sở Hữu, tùy từng trường hợp, phải trả cho Công Ty, bao gồm phí lưu kho và chi phí để thu hồi các khoản tiền nêu trên. Nếu bất kỳ khoản tiền nào đến hạn thanh toán cho Công Ty không được thanh toán trong vòng một (1) tháng dương lịch sau khi thông báo về việc hàng hóa bị giữ lại đã gửi cho người có nghĩa vụ thanh toán khoản đến hạn, thì hàng hóa có thể được bán đấu giá hoặc bán theo cách khác theo toàn quyền quyết định của Công Ty và với chi phí cho việc bán do người có nghĩa vụ thanh toán gánh chịu, và số tiền bán hàng thanh toán được sẽ được dùng để thanh toán các khoản còn nợ và tất cả các phí tổn và chi phí cho việc giữ và bán hàng hóa.

26.2 Khi hàng hóa có khả năng bị hư hỏng hoặc giảm sút giá trị, Công Ty sẽ ngay lập tức có quyền bán hoặc định đoạt hàng hóa ngay khi bất kỳ khoản tiền nào đến hạn phải trả cho Công Ty với điều kiện Công Ty thực hiện các bước hợp lý để cho Khách Hàng biết về ý định bán hoặc định đoạt hàng hóa đó trước khi tiến hành bán hoặc định đoạt hàng hóa.

26.3 Công Ty sẽ trả lại các khoản tiền thừa từ việc bán hàng hóa, nếu có, và những hàng hóa chưa bán cho người có quyền đòi với những hàng hóa đó theo quan điểm của Công Ty.

27. TỔN THẤT CHUNG

Khách Hàng phải bảo vệ, bồi thường và bảo đảm Công Ty không bị thiệt hại liên quan đến bất kỳ tổn thất chung hoặc bất kỳ khiếu nại nào về tổn thất chung mà Công Ty có thể chịu và Khách Hàng phải thực hiện biện pháp bảo đảm theo yêu cầu của Công Ty liên quan đến vấn đề này.

28. MIỄN TRỪ

Bất kỳ miễn trừ nào của Công Ty đối với bất kỳ sự vi phạm hoặc quyền nào theo Điều Kiện này sẽ không được xem là miễn trừ cho Công Ty đối với bất kỳ vi phạm nào trước đó, sau đó, hoặc đang diễn ra hoặc quyền giống hoặc tương tự như vậy.

29. BỒI THƯỜNG

Thêm vào và không làm ảnh hưởng đến Điều Kiện nêu trên, Khách Hàng cam kết rằng trong mọi trường hợp sẽ bồi thường cho Công Ty đối với tất cả các trách nhiệm pháp lý bất kỳ, bao gồm nhưng không giới hạn trong những khoản phạt do các cơ quan có thẩm quyền liên quan áp dụng, hoặc do Công Ty gánh chịu, và phát sinh trực tiếp hoặc gián tiếp hoặc có liên quan đến yêu cầu của Khách Hàng, và cụ thể Khách Hàng sẽ bồi thường cho Công Ty đối với bất kỳ nghĩa vụ nào mà Công Ty phải chịu đối với bất kỳ nhân viên, đại diện, hoặc nhà thầu phụ, hoặc bất kỳ người chuyên chở, người vận chuyển, chủ kho, hoặc bất kỳ người nào khác có liên quan đến hàng hóa vào bất kỳ lúc nào phát sinh từ bất kỳ khiếu nại nào do Khách Hàng hoặc bất kỳ người gửi, Người Nhận, hoặc Chủ Sở Hữu hàng hóa, hoặc bất kỳ người nào thu lợi từ hàng hóa, hoặc bởi bất kỳ người nào khác trực tiếp hoặc gián tiếp đưa ra chống lại bên nêu trên.

30. BẤT KHẢ KHÁNG

Công Ty sẽ không chịu trách nhiệm đối với bất kỳ tổn thất hoặc thiệt hại nào xảy ra cho hàng hóa, sự trì hoãn hoặc không thực hiện nghĩa vụ theo Điều Kiện này vì lý do thiên tai, chính quyền dân sự hoặc quân sự, kể thủ quốc gia, hỏa hoạn, lũ lụt, mùi hôi, rò rỉ với nước, gió, bão, con nạy, chuột, hoặc các loại động vật gây hại khác, bạo loạn, đình công, bãi công hoặc các vấn đề, nhiễu loạn hoặc can thiệp về lao động khác do bất kỳ nguyên nhân nào hoặc ở bất kỳ mức độ nào dù là mức độ một, hai hoặc ba v.v, hoặc tại nạn, bạo loạn, bạo động dân sự, cấm đường, sự can thiệp của chính phủ hoặc các quy định của chính phủ hoặc các sự kiện bất ngờ khác tương tự hoặc không tương tự với các sự kiện đã nêu, hoặc bất kỳ sự kiện nào vượt quá sự kiểm soát của Công Ty. Công Ty phải thông báo cho Khách Hàng sớm nhất có thể về bất kỳ sự trì hoãn hoặc việc không thể thực hiện nghĩa vụ nào được tiên liệu do bất kỳ sự kiện nào nêu trên gây ra. Việc thực hiện những nghĩa vụ bị ảnh hưởng sẽ được hoãn trong thời gian trì hoãn mà sự kiện đó gây ra.

31. CHUYỂN NHƯỢNG

31.1 Khách Hàng và Công Ty sẽ không được nhượng lại hoặc chuyển nhượng bất kỳ trách nhiệm, quyền, nghĩa vụ nào của mình theo Điều Kiện này nếu không được bên còn lại chấp thuận trước bằng văn bản, sự chấp thuận này không được rút lại một cách bất hợp lý. Bất kể những quy định đã nêu, một bên có thể chuyển nhượng Điều Kiện này cho một đơn vị phụ thuộc của mình nếu bên chuyển nhượng và đơn vị phụ thuộc ký kết một thỏa thuận ràng buộc theo đó:

- (1) đơn vị phụ thuộc đồng ý bị ràng buộc bởi các điều khoản của Điều Kiện này như là bên chuyển nhượng trong Điều Kiện này; và
- (2) bên chuyển nhượng đồng ý tiếp tục chịu sự ràng buộc của Điều Kiện này.

31.2 Để tránh nhầm lẫn, không có bất kỳ điều gì trong Điều này được hiểu là hạn chế quyền của Công Ty trong việc chuyển nhượng các khoản thu thương mại phát sinh theo Điều Kiện này cho bất kỳ một bên khác bằng bất kỳ cách nào.

31.3 Công Ty được quyền chọn lựa và thuê nhà thầu phụ để thực hiện toàn bộ hoặc một phần các dịch vụ. Hàng hóa có thể được ủy thác cho các nhà thầu phụ này và các nhà thầu phụ có quyền hưởng tất cả các đảm bảo và giới hạn trách nhiệm đã được quy định trong Điều Kiện này.

32. BẢO MẬT

32.1 Mỗi bên thừa nhận rằng các thông tin do bên còn lại tiết lộ theo Điều Kiện này là thuộc sở hữu, bảo mật hoặc bí mật thương mại của bên còn lại.

32.2 Trừ khi được quy định tại Điều Kiện này, mỗi bên không được và không được cho phép bất kỳ nhân viên, người lao động, đại diện, nhà thầu hoặc công ty có liên quan của mình sử dụng hoặc tiết lộ cho bất kỳ người nào khác bất kỳ thông tin nào do bên còn lại tiết lộ theo Điều Kiện này mà không được bên còn lại chấp thuận trước bằng văn bản.

32.3 Bất kể các quy định tại Điều 32.2, mỗi bên có thể tiết lộ những thông tin nêu trên và Điều Kiện này cho (a) các chuyên gia và cố vấn tài chính của mình, bao gồm cố vấn pháp lý, cố vấn kỹ thuật, ngân hàng và kiểm toán (gọi chung là "Cố Vấn"); và (b) các giám đốc, đội ngũ quản lý, và Cố Vấn của công ty mẹ hoặc của bất kỳ công ty con nào của công ty mẹ HOẶC các đơn vị phụ thuộc; với điều kiện trong mọi trường hợp các chủ thể nêu trên bị ràng buộc và phải tuân thủ các nghĩa vụ bảo mật như các nghĩa vụ được quy định tại Điều Kiện này.

32.4 Điều khoản này không áp dụng đối với các thông tin:

- (1) mà bên nhận đã biết trước tại thời điểm tiếp nhận thông tin;
- (2) được công bố công khai mà không phải do việc tiết lộ trái pháp phép của bên nhận thông tin;
- (3) phải tiết lộ theo quy định của pháp luật; hoặc
- (4) phải tiết lộ theo yêu cầu của sở giao dịch chứng khoán.

33. HIỆU LỰC TƯỜNG PHẢN

Nếu bất kỳ điều khoản nào của Điều Kiện này bị bất kỳ tòa án nào tuyên bố không có giá trị, vô hiệu hoặc không thi hành được, các điều khoản còn lại trong Điều Kiện này sẽ tiếp tục có hiệu lực trong phạm vi cho phép bởi tuyên bố nêu trên như thế các điều khoản không có giá trị, vô hiệu hoặc không thực hiện được đã không là một điều khoản của Điều Kiện này.

34. THẨM QUYỀN VÀ PHÁP LUẬT ĐIỀU CHỈNH

Mọi tranh chấp phát sinh giữa Công Ty và Khách Hàng sẽ được điều chỉnh bởi pháp luật Việt Nam và mỗi bên đồng ý rằng tranh chấp sẽ được giải quyết theo thẩm quyền riêng biệt của Trung tâm Trọng tài Quốc tế Việt Nam (VIAC) theo Quy tắc tổ tụng trọng tài của Trung tâm này.

35. NGÔN NGỮ

Điều kiện này được lập thành hai phiên bản, Tiếng Anh và Tiếng Việt. Trong trường hợp có sự mâu thuẫn về ý nghĩa giữa hai phiên bản, phiên bản Tiếng Anh sẽ được ưu tiên áp dụng.